



联合国



# 气候变化框架公约

Distr.  
GENERAL

FCCC/AWGLCA/2008/8  
 15 July 2008

CHINESE  
 Original: ENGLISH

## 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组

### 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第二届会议报告 2008年6月2日至12日在波恩举行

#### 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕 (议程项目 1) .....	1 - 6	3
二、组织事项 (议程项目 2).....	7 - 11	4
A. 通过议程 .....	7 - 8	4
B. 安排会议工作 .....	9 - 11	4
三、通过目前、2012年之前和2012年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》，为此，除其他外应处理下列问题： (议程项目 3)		

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
长期合作行动的共同愿景		
加强缓解气候变化的国家/国际行动		
加强适应行动		
加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应行动		
加强供资和投资方面的行动以支持缓解和适应 行动及技术合作 .....	12 - 28	5
四、审议 2009 年工作方案 (议程项目 4).....	29 - 38	8
五、其它事项 (议程项目 5).....	39	9
六、会议报告 (议程项目 6).....	40	9
七、会议闭幕.....	41	10

附 件

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第二届会议 收到的文件.....	11
---	----

## 一、会议开幕

(议程项目 1)

1. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动特设工作组)第二届会议于 2008 年 6 月 2 日至 12 日在德国波恩海洋旅馆举行。

2. 长期合作行动特设工作组主席 Luiz Figueiredo Machado 先生(巴西)主持会议开幕,并向所有缔约方和观察员表示欢迎。他还欢迎 Michael Zammit Cutajar 先生(马耳他)担任长期合作行动特设工作组副主席以及 Lilian Portillo 女士(巴拉圭)担任报告员。

3. 主席忆及,长期合作行动特设工作组第一届会议议定了 2008 年工作方案,并就《巴厘岛行动计划》(第 1/CP.13 号决定)的任务事项举行了首次实质性辩论。主席指出,这些丰富的讨论产生了一些重要的见解、关注和具体建议,需对其进一步深入审议。第一届会议上发表的意见摘要载于文件 FCCC/AWGLCA/2008/6。

4. 主席指出,长期合作行动特设工作组第二届会议面临的主要挑战是,过渡到重点更加明确的工作之上,并进而就《巴厘岛行动计划》的任务事项开始谈判。工作组应在需要处理的关键问题上取得进展,听取关于进展途径的具体意见和建议。主席指出,现在离第十五届《公约》缔约方会议(缔约方会议)只剩下 18 个月了,每届工作组会议都取得尽可能多的进展十分关键。

5. 主席指出,在第一届会议所进行的有益的意见交换以及缔约方提交的宝贵资料基础上,长期合作行动特设工作组可以多种方式在其工作任务方面取得进展。应在议题的前期工作基础上确定适当的后续步骤。应确定需开展进一步工作的领域。有针对性地要求缔约方提交具体意见和建议,就此达成一致意见也可推进工作。

6. 主席忆及,在第一届会议上曾商定,特设工作组在届会期间还应举行三次研讨会。这些研讨会的目标是深化理解并澄清《巴厘岛行动计划》所载事项。这有助于产生共同的认识,弄清哪些事项需要进行谈判以实现议定结果。研讨会可由缔约方驱动,即实质性讨论主要依赖缔约方的投入,缔约方有责任就实现《巴厘岛行动计划》所规定任务的具体方式向研讨会提出意见和建议。

## 二、组织事项

(议程项目 2)

### A. 通过议程

(议程项目 2(a))

7. 在 6 月 2 日第 1 次会议上，长期合作行动特设工作组审议了执行秘书的说明，其中载有临时议程和说明(FCCC/AWGLCA/2008/4)。

8. 在同次会议上，长期合作行动特设工作组通过议程如下：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
  - (a) 通过议程；
  - (b) 安排会议工作。
3. 通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》，为此，除其他外应处理下列问题：
  - (a) 长期合作行动的共同愿景；
  - (b) 加强缓解气候变化的国家/国际行动；
  - (c) 加强适应行动；
  - (d) 加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应行动；
  - (e) 加强供资和投资方面的行动以支持缓解和适应行动及技术合作。
4. 审议 2009 年工作方案。
5. 其它事项。
6. 会议报告。

### B. 安排会议工作

(议程项目 2(b))

9. 特设工作组在 6 月 2 日的第 1 次会议上审议了该分项目。

10. 主席忆及为第二届会议编写的情况说明，<sup>1</sup> 提议特设工作组从议程项目 4 开始，并就该项目开始审议工作，把最初重点放在安排和规划问题之上。特设工作

---

<sup>1</sup> FCCC/AWGLCA/2008/7。

组然后处理议程项目 3,就特设工作组需处理的事项听取实质性发言, 并应以第一届会议的首次实质性辩论为基础。

11. 特设工作组同意主席提议的工作安排。

**三、通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动, 促使充分、有效和持续地执行《公约》, 为此, 除其他外应处理下列问题:**

(议程项目 3)

**长期合作行动的共同愿景**

(议程项目 3(a))

**加强缓解气候变化的国家/国际行动**

(议程项目 3(b))

**加强适应行动**

(议程项目 3(c))

**加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应行动**

(议程项目 3(d))

**加强供资和投资方面的行动以支持缓解和适应行动及技术合作**

(议程项目 3(e))

**1. 议事情况**

12. 特设工作组分别在 6 月 2 日、6 月 6 日和 6 月 12 日的第 1 次、第 2 次和第 3 次会议上一起审议了这些分项目。工作组收到以下文件: FCCC/AWGLCA/2008/6, FCCC/AWGLCA/2008/7 和 FCCC/AWGLCA/2008/INF.1。

13. 在第一次会议上, 主席忆及, 特设工作组第一届会议商定将着手开展工作, 设法以一致、综合和透明的方式在《巴厘岛行动计划》指定给工作组的所有事项方面取得进展。工作组还商定, 每届会议的工作安排要纳入所有任务事项, 并应考虑到任务事项之间的相互联系, 还应结合《巴厘岛路线图》考虑到这些任务事项与《公约》其他附属机构工作之间的相互联系。

14. 主席指出，特设工作组本届会议的最大挑战是抓住工作重点，即以第一届会议实质性一般辩论为基础，进而制定并审议关于如何处理《巴厘岛行动计划》所确定事项的具体建议。主席欢迎就以下问题提出建议：怎样在本届会议期间更好地将工作推向前进和为特设工作组需在全体会议闭幕会议上作出的决定作准备。

15. 在同次会议上，有 15 个缔约方代表发了言，其中一人代表 77 国集团和中国发言，一人代表非洲集团发言，一人代表小岛屿国家联盟发言，一个代表欧洲共同体及其成员国发言，<sup>2</sup> 一人代表伞状集团发言，一人代表环境保全集团发言，一人代表最不发达国家发言。

16. 在同次会议上，有人代表环境非政府组织发了言。

17. 特设工作组在 6 月 2 日、3 日和 5 日举行了 3 次会期研讨会。特设工作组副主席主持了“通过资金和技术推进适应工作，包括国家适应行动方案”研讨会。特设工作组主席主持了另外两个研讨会。

18. 主席和副主席编写了在他们主持的每次会期研讨会上所发表意见的摘要，为特设工作组第二届会议在相应事项上的工作提供资讯。这些摘要作为本届会议期间的会议室文件<sup>3</sup> 印发，也将编入主席编写的第二届会议议事摘要之中。

19. 在 6 月 6 日的第 2 次会议上，有 19 个缔约方代表发了言，其中一人代表 77 国集团和中国发言，一人代表非洲集团发言，一人代表小岛屿国家联盟发言，一个代表欧洲共同体及其成员国发言，一人代表伞状集团发言，一人代表最不发达国家发言。

20. 在同次会议上，按照主席的提议，特设工作组成立了议程项目 3 联络小组，由特设工作组主席主持。联络小组有以下两项任务：

- (a) 推进《巴厘岛行动计划》任务事项方面的实质性工作，重点放在具体建议上；
- (b) 考虑是否应要求缔约方提交具体建议；如有必要，要求秘书处提交技术性文件或信息说明。

---

<sup>2</sup> 该发言得到克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、波斯尼亚和黑塞哥维那、塞尔维亚、乌克兰和土耳其的支持。

<sup>3</sup> 摘要可在以下网站查阅：<[http://unfccc.int/meetings/ad\\_hoc\\_working\\_groups/lca/items/4416.php](http://unfccc.int/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/items/4416.php)>。

21. 在 6 月 12 日的第 3 次会议上，特设工作组审议并通过了主席提出的结论。<sup>4</sup>
22. 在同次会议上，有人代表工商界非政府组织、环境非政府组织和工会发了言。

## 2. 结 论

23. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动特设工作组)注意到在第二届会议上、包括在会期研讨会上发表的意见和提出的建议。<sup>5</sup> 它还注意到《公约》之下与《巴厘岛行动计划》有关的现有工作情况。<sup>6</sup>

24. 特设工作组回顾了第一届会议的结论，其中请缔约方和得到认可的观察员组织按每届会议的需要，就《巴厘岛行动计划》第 1 段提供补充资料、意见和提案。

25. 特设工作组请缔约方就《巴厘岛行动计划》第 1 段所载的任务事项提交意见和建议，并酌情尽可能提出具体的行文建议，同时考虑到任务事项之间的联系以及每个事项下的具体分小段之间的联系，使特设工作组能够集中审议所有 5 个事项。

26. 特设工作组还请缔约方就定于 2008 年举行的工作组研讨会的主题提出意见和建议。

27. 特设工作组请秘书处在收到上文第 24-26 段提到的提交材料之后尽快张贴在《气候变化框架公约》网站上，并将缔约方和政府间组织提交的资料单独汇编成杂项文件，在特设工作组相关会议一周之前提供给它审议。

28. 特设工作组请秘书处在资金允许的情况下，编写以下文件，提供给第四届会议审议：

- (a) 一份技术性文件，介绍农业部门缓解工作的挑战和机遇；
- (b) 一份技术性文件，介绍有哪些机制、包括创新性保险工具，可用来管理发展中国家气候变化的直接影响所带来的金融风险，包括兼顾最易受灾的发展中国家、尤其是最不发达国家、小岛屿发展中国家和非洲国家的特殊国情，汇集保险、再保险和灾害评估领域技术专家们的意见以设计适当的机制；

---

<sup>4</sup> FCCC/AWGLCA/2008/L.5。

<sup>5</sup> <<http://unfccc.int/meetings/items/4381.php>>。

<sup>6</sup> FCCC/AWGLCA/2008/INF.1。

- (c) 更新以投资和资金流动应对气候变化问题的技术性文件，<sup>7</sup> 应考虑到《巴厘岛行动计划》第 1 段；
- (d) 一份情况说明，介绍联合国系统内与气候变化适应工作相关的活动。

## 四、审议 2009 年工作方案

(议程项目 4)

### 1. 议事情况

29. 特设工作组分别在 6 月 2 日和 12 日的第 1 次和第 3 次会议上审议了该项目。工作组收到以下文件：FCCC/SBI/2008/4/Add.1-FCCC/AWGLCA/2008/5。

30. 主席请执行秘书介绍这份关于特设工作组 2009 年工作所需要和可使用的会议设施和资源的文件。

31. 在同次会议上，特设工作组同意在副主席召集的非正式磋商中审议该项目，重点放在会议安排事项上。

32. 在第二次会议上，副主席简要说明了在与缔约方进行的非正式磋商中所取得的最新进展。

33. 在第 3 次会议上，特设工作组审议并通过了主席提出的结论。<sup>8</sup>

### 2. 结 论

34. 特设工作组忆及，工作组在第一届会议上同意在 2008 年第二届会议上开始审议 2009 年工作方案，并且在 2008 年第四届会议之前完成审议工作。<sup>9</sup> 特设工作组在第二届会议上开始了审议工作，重点是 2009 年工作规划和时间安排方面的相关组织事项。

35. 特设工作组注意到关于工作组 2009 年工作所需要和可使用的会议设施和资源方面的信息。<sup>10</sup>

---

<sup>7</sup> <[http://unfccc.int/files/cooperation\\_and\\_support/financial\\_mechanism/application/pdf/background\\_paper.pdf](http://unfccc.int/files/cooperation_and_support/financial_mechanism/application/pdf/background_paper.pdf)>。

<sup>8</sup> FCCC/AWGLCA/2008/L.4。

<sup>9</sup> FCCC/AWGLCA/2008/3, 第 25 段。

<sup>10</sup> FCCC/SBI/2008/4/Add.1-FCCC/AWGLCA/2008/5, 第三章。



36. 特设工作组忆及，工作组在第一届会议上同意，2009 年至少需要举行四届会议，总会期不超过 8 周；<sup>11</sup> 工作组确认，按照《公约》之下会议的总体时间安排，这四届会议应在 3 月/4 月和 6 月与附属科学技术咨询机构和附属履行机构的第三十届会议、以及在 8 月/9 月与第十五届缔约方会议<sup>12</sup> 一并举行。特设工作组指出，为便于规划，应不迟于第十四届缔约方会议做出一项决定，确定是否有必要在 2009 年再举行一届会议。

37. 特设工作组指出，附属履行机构第二十八届会议审议了 2009 年会议时间安排的其他组织问题，包括尚未确定的届会地点和会期问题以及所涉经费问题。<sup>13</sup>

38. 《公约》缔约方会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议主席以及各附属机构主席正在探讨 2009 年进一步注重落实《巴厘岛路线图》的各种可能途径，特设工作组对此表示欢迎。

## 五、其他事项

(议程项目 5)

39. 未提出或审议任何其他事项。

## 六、会议报告

(议程项目 6)

40. 在 6 月 12 日的第 3 次会议上，特设工作组审议并通过了第二届会议报告草稿。<sup>14</sup> 在同次会议上，经主席提议，特设工作组授权报告员在秘书处的协助和主席的指导下完成会议报告。

---

<sup>11</sup> FCCC/AWGLCA/2008/3, 第 25 段。

<sup>12</sup> 2009 年 11 月 30 日至 12 月 11 日。

<sup>13</sup> FCCC/SBI/2008/8, 第十三至十四章。

<sup>14</sup> FCCC/AWGLCA/2008/L.3。

## 七、届会闭幕

41. 在第 3 次会议上，主席感谢各位代表所作出的贡献。秘书处的一位代表就本届会议的决定所涉经费问题作了发言。有 13 个缔约方代表发了言，其中一人代表 77 国集团和中国发言，一人代表小岛屿国家联盟发言，一人代表欧洲共同体及其成员国发言，一人代表中美洲一体化体系发言。

附 件

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组  
第二届会议收到的文件

为本届会议编写的文件

- |  |  |
|--|--|
| FCCC/AWGLCA/2008/4                           | 临时议程和说明。执行秘书的说明  |
| FCCC/AWGLCA/2008/6                           | 在《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第一届会议上对根据《巴厘岛行动计划》第 7 段授权制定的两年期工作方案所发表意见的摘要。主席的说明 |
| FCCC/AWGLCA/2008/7                           | 第二届会议情况说明。主席的说明  |
| FCCC/SBI/2008/4/Add.1-<br>FCCC/AWGLCA/2008/5 | 政府间会议的安排。执行秘书的说明。增编：2008 年和 2009 年政府间会议安排的进一步说明。                       |
| FCCC/AWGLCA/2008/INF.1                       | 《公约》之下与《巴厘岛行动计划》有关的现行工作情况。秘书处的说明                                       |
| FCCC/AWGLCA/2008/L.3                         | 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第二届会议报告草稿  |
| FCCC/AWGLCA/2008/L.4                         | 2009 年工作方案。主席提出的结论草案   |
| FCCC/AWGLCA/2008/L.5                         | 通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动促使充分、有效和持续地执行《公约》。主席建议的结论草案              |

本届会议的其他参考文件

- |                    |   |
|--------------------|---|
| FCCC/AWGLCA/2008/3 | 2008 年 3 月 31 日至 4 月 4 日在曼谷举行的《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第一届会议报告。执行秘书的说明 |
|--------------------|---|

-- -- -- -- --